

대한민국 기상군과 일본국 분고오노시 간  
우호 교류 의향서

대한민국 부산광역시 기상군과 일본국 오이타현 분고오노시는 한·일 양국의 상호이해와 우호관계를 촉진하고 기상군과 분고오노시의 우호·협력 관계를 발전시키기 위해 상호간 합의를 기반으로 다음과 같이 우호교류의향서를 체결한다.

1. 양 도시는 자국의 법 규정 및 호혜평등의 원칙을 기반으로 우호교류 협력관계를 구축한다.
2. 양 도시는 경제·문화·예술·스포츠·관광·교육 등 폭넓은 분야에서 다양한 교류와 제휴를 통해 상호의 번영과 발전을 도모한다.
3. 양 도시는 우호·협력 관계의 발전을 위해 상호 방문 시 최대한 편의를 제공함과 동시에 유관기관 및 민간부문의 협력을 적극 장려한다.
4. 양 도시는 실질적인 교류 협력을 추진하기 위해 노력하며 추후 필요한 경우에는 추가 항목을 협의한다.

본 의향서는 한국어 및 일본어 각 2부를 작성한다. 각 문서는 동등한 효력을 가지며 서명한 날로부터 효력이 발생한다.

2024년 10월 8일

대한민국  
부산광역시 기상군수  
정종복

일본국  
오이타현 분고오노시장  
니키문민



日本国豊後大野市と大韓民国機張郡間の  
友好交流意向書



日本国大分県豊後大野市と大韓民国釜山広域市機張郡は、日韓両国の相互理解と友好関係を促進し、豊後大野市と機張郡の友好・協力関係を発展させるため、相互の合意に基づき、次の通り友好交流意向書を締結する。

1. 両都市は、自国の法規定及び平等互惠の原則に基づき、友好交流協力関係を構築する。
2. 両都市は、経済・文化・芸術・スポーツ・観光・教育など、幅広い分野で様々な交流と連携を通じ、相互の繁栄と発展を図る。
3. 両都市は、友好・協力関係の発展のため、相互訪問時に最大限の利便を提供するとともに、関係機関及び民間部門の協力を積極的に奨励するものとする。
4. 両都市は、実質的な交流協力を推進するために努力し、今後、必要に応じて追加事項を協議する。

本意向書は、日本語及び韓国語で各2通作成する。各文書は同等の効力を有し、署名した日から効力が発生する。

2024年10月8日

日本国  
大分県 豊後大野市長  
니키문민

大韓民国  
釜山広域市 機張郡守  
정종복